

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** DIRETTIVA (UE) 2016/680 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-27 ta' April 2016

dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li thassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI

(ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89)

Kkoreġuta minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 127, 23.5.2018, p. 6 (2016/680)



**DIRETTIVA (UE) 2016/680 TAL-PARLAMENT EWROPEW U  
TAL-KUNSILL**

**tas-27 ta' April 2016**

**dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI**

*KAPITOLU I*

*Dispożizzjonijiet ġenerali*

*Artikolu 1*

**Suġġett u objettivi**

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli rigward il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, inkluż is-salvagwardji kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika.
2. Skont din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom:
  - (a) jipproteġu d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali; u
  - (b) jiżguraw li l-iskambju tad-data personali mill-awtoritajiet kompetenti fi hdan l-Unjoni, fejn tali skambju jkun mehtieg mill-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru, la ma jkun ristrett u lanqas ipprojbit għal raġunijiet konnessi mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali.
3. Din id-Direttiva ma għandhiex tipprekludi lill-Istati Membri milli jipprovdu salvagwardji oġhla minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-data fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti.

*Artikolu 2*

**Kamp ta' applikazzjoni**

1. Din id-Direttiva tapplika għall-ipproċessar tad-data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1).
2. Din id-Direttiva tapplika għall-ipproċessar tad-data personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati tad-data personali li tiffurma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun mahsuba biex tiffurma parti minn sistema ta' arkivjar.
3. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-ipproċessar tad-data personali:
  - (a) matul attività li taqa' barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni;

▼B

- (b) mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni.

*Artikolu 3***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) “*data personali*” tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli (“suġġett tad-*data*”); persuna fiżika identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal mezz ta' identifikazzjoni bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, *data* ta' lokalizzazzjoni, identifikatur *online* jew għal fattur wiehed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna fiżika;
- (2) “*ipproċessar*” tfisser kwalunkwe attività jew sett ta' attivitajiet li jitwettqu fuq *data personali* jew fuq settijiet ta' *data personali*, sew jekk b'mezzi awtomatizzati u sew jekk mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-reġistrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bidliet, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, it-tixrid jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni b'xi mezz ieħor, l-allinjament jew it-tahlita, ir-restrizzjoni, it-tħassir jew il-qerda;
- (3) “*restrizzjoni tal-ipproċessar*” tfisser l-immarrkar ta' *data personali* maħżuna bil-għan li jiġi limitat l-ipproċessar tagħha fil-gejjieni;
- (4) “*tfassil tal-profil*” tfisser kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatizzat ta' *data personali* li jikkonsisti fl-użu ta' *data personali* biex jiġu evalwati ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika, b'mod partikolari biex jiġu analizzati jew imbassra aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-interessi, l-affidabbiltà, l-imġiba, il-lokalizzazzjoni jew il-movimenti ta' dik il-persuna fiżika;
- (5) “*pseudonimizzazzjoni*” tfisser l-ipproċessar ta' *data personali* b'tali mod li d-*data personali* ma tkunx tista' tibqa' tiġi attribwita għal suġġett tad-*data* speċifiku mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li tali informazzjoni addizzjonali tinżamm separatament u tkun soġġetta għal miżuri tekniċi u organizzattivi biex jiġi żgurat li d-*data personali* ma tiġix attribwita għal persuna fiżika identifikata jew identifikabbli;
- (6) “*sistema ta' arkivjar*” tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' *data personali* li tkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, sew jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifruq fuq bażi funzjonali jew ġeografika;
- (7) “*awtorità kompetenti*” tfisser:
  - (a) kwalunkwe awtorità kompetenti pubblika għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika; jew

▼ B

- (b) kwalunkwe korp jew entità oħra fdata mil-ligi ta' Stat Membru li teżerċita awtorità pubblika u setgħat pubbliċi għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika;
- (8) “kontrollur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp iehor li, waħdu jew flimkien ma' oħrajn, jiddetermina l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' *data* personali; fejn l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għall-hatra tiegħu jistgħu jiġu determinati mil-ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru;
- (9) “proċessur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp iehor li jipproċessa *data* personali fisem il-kontrollur;
- (10) “riċevitur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp iehor, li lilha tiġi żvelata *d-data* personali, irrispettivament milli huwiex parti terza jew le. Madankollu, l-awtoritajiet pubbliċi li jistgħu jirċievu *data* personali fil-qafas ta' inkjesta partikolari f'konformità mal-ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru ma għandhomx jitqiesu bħala riċevituri; l-ipproċessar ta' dik id-*data* minn dawk l-awtoritajiet pubbliċi għandu jkun f'konformità mar-regoli ta' protezzjoni tad-*data* applikabbli skont il-finijiet tal-ipproċessar;
- (11) “ksur ta' *data* personali” tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għal qerda aċċidentali jew illegali, telf, bidliet, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, *data* personali trażmessa, mażżuna jew ipproċessata b'xi mod iehor;
- (12) “*data* ġenetika” tfisser id-*data* personali relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi ta' persuna fiżika li jkunu ntirtu jew inkisbu li tagħti informazzjoni unika dwar il-fiżjoloġija jew is-saħha ta' dik il-persuna fiżika, u li tirriżulta, b'mod partikolari, minn analizi ta' kampjun bijoloġiku mill-persuna fiżika inkwistjoni;
- (13) “*data* bijometrika” tfisser *data* personali li tirriżulta mill-ipproċessar tekniku speċifiku relatat mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imġiba ta' persuna fiżika, li tippermetti jew tikkonferma l-identifikazzjoni unika ta' dik il-persuna fiżika, bħall-immagnijiet tal-wiċċ jew id-*data* dattiloskopika;
- (14) “*data* dwar is-saħha” tfisser *data* personali relatata mas-saħha fiżika jew mentali ta' persuna fiżika, inkluża l-provvista ta' servizzi tal-kura tas-saħha, li tiżvela informazzjoni rigward l-istat ta' saħhitha;
- (15) “awtorità superviżorja” tfisser awtorità pubblika indipendenti li tiġi stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 41;
- (16) “organizzazzjoni internazzjonali” tfisser organizzazzjoni u l-korpi subordinati tagħha rregolati mid-dritt internazzjonali pubbliku jew kwalunkwe korp iehor li jiġi stabbilit bi ftehim bejn żewġ pajjiżi jew aktar, jew abbażi tiegħu.

*KAPITOLU II**Prinċipji**Artikolu 4***Prinċipji relatati mal-ipproċessar ta' *data* personali**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li d-*data* personali tkun:
  - (a) ipproċessata b'mod legali u ġust;
  - (b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessata b'mod li ma jkunx kompatibbli ma' daww il-finijiet;
  - (c) adegwata, rilevanti, u mhux eċċessiva għall-finijiet li għalih tiġi pproċessata;
  - (d) tkun preċiża u, fejn meħtieġ, tinzamm aġġornata; għandu jittiehed kull pass raġonevoli biex ikun żgurat li d-*data* personali impreciza, b'kont meħud tal-għanijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tiġi rettifikata mingħajr dewmien;
  - (e) miżmuma b'mod li jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġetti tad-*data* għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li tiġi pproċessata;
  - (f) ipproċessata b'mod li tiżgura s-sigurtà xierqa tad-*data* personali, inkluż il-protezzjoni kontra proċessar mhux awtorizzat jew illegali u kontra t-telfien, il-qerda jew il-ħsara inċidentali, bl-użu ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa.
2. L-ipproċessar mill-istess kontrollur jew minn wiehed differenti għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) minbarra dak li għalih tingabar id-*data* personali għandu jkun permess sakemm:
  - (a) il-kontrollur ikun awtorizzat biex jipproċessa *data* personali bhal din għal dan il-fini skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru; u
  - (b) l-ipproċessar huwa meħtieġ u proporzjonat għal dak il-fini l-ieħor skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.
3. L-ipproċessar mill-istess kontrollur jew minn wiehed differenti jista' jinkludi l-arkivjar fl-interess tal-pubbliku, l-użu xjentifiku, statistiku jew storiku, għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1), soġġetti għal salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-*data*.
4. Il-kontrollur għandu jkun responsabbli għall-konformità mal-paragrafi 1, 2 u 3, u għandu jkun jista' juriha.



*Artikolu 5*

**Limiti ta' żmien għall-ħażna u għar-rieżami**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li jiġu stabbiliti limiti taż-żmien għat-thassir ta' *data* personali jew għal reviżjoni perġodika tal-ħtieġa li tinħażen id-*data* personali. Miżuri proċedurali għandhom jiżguraw li dawk il-limiti ta' żmien jiġu osservati.

*Artikolu 6*

**Distinzjoni bejn kategoriji differenti ta' suġġett tad-*data***

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur, fejn applikabbli u safejn ikun possibbli, jagħmel distinzjoni ċara bejn *data* personali ta' kategoriji differenti ta' suġġetti tad-*data*, bħal:

- (a) persuni li fir-rigward tagħhom ikun hemm raġunijiet serji biex wiehed jemmen li jkunu wettqu jew li jkunu ser iwettqu reat kriminali;
- (b) persuni misjuba hatja ta' reat kriminali;
- (c) vittmi ta' reat kriminali jew persuni li ċerti fatti fir-rigward tagħhom jagħtu lok għal raġunijiet biex wiehed jemmen li huma jistgħu jkunu l-vittma ta' reat kriminali; u
- (d) partijiet oħra għal reat kriminali, bħal persuni li jistgħu jissejhu biex jixhdu f'investigazzjonijiet b'rabta ma' reati kriminali jew proċeduri kriminali sussegwenti, persuni li jistgħu jipprovdu informazzjoni dwar reati kriminali, jew kuntatti jew assoċjati ta' waħda mill-persuni msemmija fil-punti (a) u (b).

*Artikolu 7*

**Distinzjoni bejn *data* personali u verifika tal-kwalità tad-*data* personali**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li, kemm jista' jkun, issir distinzjoni bejn *data* personali bbażata fuq il-fatti u *data* personali bbażata fuq valutazzjonijiet personali.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet kompetenti jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li *data* personali li ma tkunx preċiża, mhux kompluta jew li ma tkunx għadha aġġornata ma tiġix trażmessa jew issir disponibbli. Għal dak il-ghan, kull awtorità kompetenti għandha, sa fejn ikun possibbli, tivverifika l-kwalità tad-*data* personali qabel ma din tiġi trażmessa jew issir disponibbli. Sa fejn ikun possibbli, fit-trażmissjonijiet kollha ta' *data* personali, għandha tiżdied l-informazzjoni meħtieġa li tippermetti lill-awtorità kompetenti li tirċeviha tevalwa l-grad ta' preċiżjoni, kompletezza, u affidabbiltà tad-*data* personali, u l-punt sa fejn huma aġġornati.

3. Jekk jirriżulta li tkun ġiet trażmessa *data* personali zbaljata jew li d-*data* personali tkun ġiet trażmessa b'mod illegali, ir-riċevitur għandu jiġi nnotifikat mingħajr dewmien. F'dan il-każ, id-*data* personali għandha tiġi rettifikata jew imħassra jew l-ipproċessar għandu jkun ristrett f'konformità mal-Artikolu 16.



### Artikolu 8

#### Legalità tal-ipproċessar

1. L-Istati Membri għandhom jippreveduli l-ipproċessar ikun legali biss jekk u sakemm dak l-ipproċessar ikun meħtieġ għat-tweġġ ta' komputu li jsir minn awtorità kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) u li jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

2. Il-liġi tal-Istat Membru li tirregola l-ipproċessar fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tispeċifika tal-inqas l-oġġettivi tal-ipproċessar, id-*data* personali li għandha tiġi pproċessata u l-finijiet tal-ipproċessar.

### Artikolu 9

#### Kundizzjonijiet speċifiċi għall-ipproċessar

1. *Data* personali miġbura minn awtoritajiet kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) ma għandhiex tiġi pproċessata għal finijiet li mhumiex dawk stipulati fl-Artikolu 1(1) sakemm tali pproċessar ma jkunx awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru. Meta d-*data* personali tkun pproċessata għal tali finijiet ohra, ir-Regolament (UE) 2016/679 għandu japplika dment li l-ipproċessar ma jsirx f'attività li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni.

2. Fejn l-awtoritajiet kompetenti jiġu inkarigati mil-liġi ta' Stat Membru bit-tweġġ ta' komputi ohra minbarra dawk imwettqa għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1), ir-Regolament (UE) 2016/679 għandu japplika għall-ipproċessar għal finijiet bħal dawn, inkluż għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika, sakemm l-ipproċessar ma jsirx f'attività li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni.

3. L-Istati Membri għandhom, fejn il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru applikabbli għall-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni tipprovdi kundizzjonijiet speċifiċi għall-ipproċessar, jipprevedu li l-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni tinforma lir-riċevitur ta' tali dati personali dwar dawk il-kundizzjonijiet u l-htieġa li jkun hemm konformità magħhom.

4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni ma tapplikax kundizzjonijiet skont il-paragrafu 3 għal riċevituri fi Stati Membri ohra jew għal aġenziji, ufficiċji u korpi stabbiliti skont il-Kapitoli 4 u 5 tat-*Titlu V* tat-TFUE li mhumiex dawk applikabbli għal trażmissjonijiet ta' *data* simili fl-Istat Membru tal-awtorità kompetenti ta' trażmissjoni.

### Artikolu 10

#### Ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali

L-ipproċessar ta' *data* personali li tiżvela orijini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew shubija ma' trade union, u l-ipproċessar ta' *data* ġenetika, ta' *data* bijometrika bil-għan li tiġi identifika unikament persuna fiżika, ta' *data* dwar

**▼B**

is-sahha jew ta' *data* li tikkoncerna l-hajja sesswali jew orjentazzjoni sesswali ta' persuna fizika għandu jiġi permess biss meta verament ikun mehtieġ, soġġett għal salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, u biss:

- (a) fejn awtorizzat bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru;
- (b) biex jiġu protetti l-interessi importanti tas-suġġett tad-*data* jew ta' persuna fizika oħra; jew
- (c) fejn tali pproċessar ikun relatat ma' *data* li b'mod ċar tkun saret pubblika mis-suġġett tad-*data*.

*Artikolu 11***Tehid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li deċiżjoni bbażata biss fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż, it-tfassil tal-profil, li johloq effett legali negattiv li jikkoncerna s-suġġett tad-*data* jew jaffettwaw b'mod sinifikanti, tiġi pprojbita sakemm ma tkunx awtorizzata mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi tal-Istat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur u li ttiprovdi salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, mill-inqas id-dritt li jkun hemm intervent uman min-naħa tal-kontrollur.

2. Id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx ikunu bbażati fuq kategoriji speċjali ta' *data* personali msemmija fl-Artikolu 10, sakemm ma jkunux fis-seħh xierqa biex jiġu salvagwardati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*.

3. It-tfassil ta' profil li jwassal għal diskriminazzjoni kontra persuni fiżiċi abbażi ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali msemmija fl-Artikolu 10 għandu jkun ipprojbit, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.

*KAPITOLU III****Drittijiet tas-suġġett tad-data****Artikolu 12***Komunikazzjoni u modalitajiet għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-data**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jiehu l-passi kollha mehtieġa biex jipprovdi kwalunkwe informazzjoni msemmija fl-Artikolu 13 u jagħmlu kwalunkwe komunikazzjoni fir-rigward tal-Artikoli 11, 14 sa 18 u 31 relatata mal-ipproċessar lis-suġġett tad-*data* f'forma konciza, intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta b'kull mezz xieraq, inkluż b'mod elettroniku. Bħala regola ġenerali, il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni fl-istess forma tat-talba.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jiffaċilita l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data* skont l-Artikoli 11 u 14 sa 18.



**▼ B**

3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-suġġett tad-*data* bil-miktub dwar is-segwitu tat-talba tiegħu jew tagħha mingħajr dewmien bla bżonn.

4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-informazzjoni pprovduta taht l-Artikolu 13 u kwalunkwe komunikazzjoni magħmula u azzjoni meħuda taht l-Artikoli 11, 14 sa 18 u 31 jiġu pprovduti mingħajr ħlas. F'każ li r-rikjesti minn suġġett ta' *data* jkunu manifestament bla bażi jew eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, il-kontrollur jista' jew:

(a) jimponi ħlas raġonevoli b'kont meħud tal-ispejjeż amministrattivi biex tinghata l-informazzjoni jew il-komunikazzjoni jew tat-tehid tal-azzjoni mitluba; jew

(b) jirrifjuta li jaġixxi fuq it-talba.

Il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li juri n-natura manifestament mingħajr bażi jew eċċessiva tat-talba.

5. Meta l-kontrollur ikollu dubji raġonevoli dwar l-identità tal-persuna fiżika li tkun qed tagħmel it-talba msemmija fl-Artikoli 14 jew 16, il-kontrollur jista' jitlob li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tiġi kkonfermata l-identità tas-suġġett tad-*data*.

*Artikolu 13***Informazzjoni li għandha tkun disponibbli għal jew mogħtija lis-suġġett tad-*data***

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jagħmel tal-inqas l-informazzjoni li ġejja disponibbli għas-suġġett tad-*data*:

(a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur;

(b) id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*, fejn applikabbli;

(c) il-finijiet tal-ipproċessar li għalih id-*data* personali tkun maħsuba;

(d) id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità superviżorja;

(e) l-eżistenza tad-dritt li jintalbu mingħand il-kontrollur l-aċċess għal u r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali u r-restrizzjoni tal-ipproċessar ta' *data* personali, dwar is-suġġett tad-*data*.

2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jipprevedu bil-liġi li l-kontrollur jagħti lis-suġġett tad-*data*, f'każijiet speċifiċi, l-informazzjoni ulterjuri li ġejja biex ikun jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu:

(a) il-baży legali għall-ipproċessar;

(b) il-perijodu li għalih ser tinħażen id-*data* personali, jew, fejn ma jkunx possibbli, il-kriterji uzati biex jiġi determinat dak il-perijodu;

**▼ B**

- (c) fejn applikabbli, il-kategoriji tar-riċevituri tad-*data* personali, inkluż f'pajjiż terz jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) fejn mehtieg, informazzjoni ulterjuri, b'mod partikolari fejn id-*data* personali tingħabar mingħajr ma jkun jaf is-sugġett tad-*data*.

3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri leġislattivi li jittardjaw, jirrestringu jew iħallu barra l-ghoti tal-informazzjoni lis-sugġett tad-*data* skont il-paragrafu 2 safejn, u sakemm tali miżura ma tikkostitwixxi miżura mehtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika b'kont debitu tad-drittijiet fundamentali u l-interessi leġittimi tal-persuna fiżika kkonċernata, sabiex:

- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
- (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali;
- (c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;
- (d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali;
- (e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

4. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri leġislattivi sabiex jistabilixxu kategoriji ta' pproċessar li jistgħu jaqgħu kompletament jew parzjalment taħt kwalunqwa mill-punti elenkati fil-paragrafu 3.

*Artikolu 14***Dritt ta' aċċess mis-sugġett tad-*data***

Sogġett għall-Artikolu 15, l-Istati Membri għandhom jipprevedu d-dritt tas-sugġett tad-*data* li jikseb mingħand il-kontrollur konferma dwar jekk id-*data* personali li tikkonċerna lilu hijiex qiegħda tiġi pproċessata, u, fejn dak hu l-każ, aċċess għal tali *data* personali u għall-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-finijiet u l-bażi legali għall-ipproċessar;
- (b) il-kategoriji ta' *data* personali kkonċernata;
- (c) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun għet żvelata d-*data* personali, b'mod partikolari riċevituri f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) fejn possibbli, il-perijodu previst li għalih tkun ser tinħażen id-*data* personali, jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji li jintużaw biex jiġi determinat dak il-perijodu;
- (e) l-eżistenza tad-dritt li jintalbu mingħand il-kontrollur ir-rettifika jew it-tħassir ta' *data* personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar ta' *data* personali dwar is-sugġett tad-*data*;

**▼B**

- (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità superviżorja u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità superviżorja;
- (g) komunikazzjoni tad-*data* personali li tkun qed tiġi pproċessata u ta' kull informazzjoni disponibbli dwar l-orijini taghha.

*Artikolu 15***Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' aċċess**

1. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi li jirrestringu, b'mod shih jew parzjali, id-dritt ta' aċċess tas-sugġett tad-*data* sa fejn, u sakemm tali restrizzjoni shiha jew parzjali tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika, b'kont debitu tad-drittijiet fundamentali u tal-interessi legittimi tal-persuna fiżika kkonċernata, sabiex:

- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
- (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali;
- (c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;
- (d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali;
- (e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

2. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi sabiex jistabilixxu kategoriji ta' pproċessar li jistgħu jaqgħu kompletament jew parzjalment taħt il-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 1.

3. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-sugġett tad-*data*, mingħajr dewmien żejjed, bil-miktub dwar kwalunkwe rifjut jew restrizzjoni ta' aċċess, u r-raġunijiet għar-rifjut jew għar-restrizzjoni. Tali informazzjoni tista' tithalla barra meta l-ghoti taghha jimmina fini stipulat fil-paragrafu 1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-sugġett tad-*data* dwar il-possibbiltà li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja jew li jitlob rimedju ġudizzjarju.

4. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-kontrollur jiddokumenta r-raġunijiet fattwali jew legali li fuqhom tkun ibbażata d-deċiżjoni. Dik l-informazzjoni għandha ssir disponibbli għall-awtoritajiet superviżorji.

*Artikolu 16***Dritt ta' rettifika jew thassir ta' *data* personali u restrizzjoni fuq l-ipproċessar**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu d-dritt tas-sugġett tad-*data* li jikseb mingħand il-kontrollur mingħajr dewmien bla bżonn ir-rettifika ta' *data* personali dwaru li ma tkunx eżatta. Filwaqt li jikkunsidraw il-fini tal-ipproċessar, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li s-sugġett tad-*data* jkollu d-dritt li jikseb l-ikkompletar tad-*data* personali mhux kompluta, inkluż permezz tal-ghoti ta' dikjarazzjoni supplimentari.

## ▼B

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-kontrollur li jhassar *data* personali mingħajr dewmien bla bżonn u jipprovdu għad-dritt tas-sugġett tad-*data* li jikseb mingħand il-kontrollur it-thassir ta' *data* personali dwaru mingħajr dewmien bla bżonn meta l-ipproċessar jikser id-dispożizzjonijiet adottati skont l-Artikolu 4, 8 jew 10, jew meta d-*data* personali jkollha tithassar f'konformità ma' obbligu legali li għalih il-kontrollur huwa soġġett.

3. Minflok it-thassir, il-kontrollur għandu jillimita l-ipproċessar meta:

- (a) l-eżattezza tad-*data* personali tiġi kkontestata mis-sugġett tad-*data* u l-eżattezza jew l-ineżattezza ma tistax tkun aċċertata; jew
- (b) id-*data* personali tkun trid tinzamm għal finijiet ta' evidenza.

Meta l-ipproċessar jkun ristrett skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-*data* qabel inehhi r-restrizzjoni tal-ipproċessar.

4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-sugġett tad-*data* bil-miktub dwar kwalunkwe rifjut ta' rettifika jew thassir ta' *data* personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar, u r-raġunijiet għar-rifjut. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri legiżlattivi li jirrestringu, b'mod shiħ jew parzjali, l-obbligu li tinghata tali informazzjoni sa fejn tali restrizzjoni tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika, b'kont debitu għad-drittijiet fundamentali u tal-interessi legittimi tal-persuna fiżika kkonċernata sabiex:

- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proceduri uffiċjali jew legali;
- (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali;
- (c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;
- (d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali;
- (e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' ohrajn.

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-sugġett tad-*data* dwar il-possibbiltà li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja jew li jitlob rimedju għad-drittijiet.

5. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jikkomunika r-rettifika ta' *data* personali inezatta lill-awtorità kompetenti li mingħandha tkun originat id-*data* personali inezatta.

6. L-Istati Membri għandhom, meta d-*data* personali tkun giet rettifikata jew imhassra jew l-ipproċessar gie ristrett skont il-paragrafi 1, 2 u 3, jipprevedu li l-kontrollur jinnotifika lir-riċevituri u li r-riċevituri għandhom jirrettifikaw jew ihassru d-*data* personali jew jirrestringu l-ipproċessar tad-*data* personali taht ir-responsabbiltà tagħhom.

**▼B***Artikolu 17***Eżerċizzju tad-drittijiet mis-suġġett tad-*data* u verifika mill-awtorità superviżorja**

1. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 13(3), l-Artikolu 15(3) u l-Artikolu 16(4) l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri li jipprevedu li d-drittijiet tas-suġġett tad-*data* jistgħu jiġu eżerċitati wkoll permezz tal-awtorità superviżorja kompetenti.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jinforma lis-suġġett tad-*data* dwar il-possibbiltà li jeżerċita d-drittijiet tiegħu permezz tal-awtorità superviżorja skont il-paragrafu 1.
3. Meta jiġi eżerċitat id-dritt imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtorità superviżorja għandha tinforma lis-suġġett tad-*data* tal-inqas li jkunu saru l-verifiki kollha meħtieġa jew rieżami mill-awtorità superviżorja. L-awtorità superviżorja għandha tinforma wkoll lis-suġġett tad-*data* dwar id-dritt tiegħu li jfittex rimedju ġudizzjarju.

*Artikolu 18***Drittijiet tas-suġġett tad-*data* f'investigazzjonijiet u proċedimenti kriminali**

L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-eżerċizzju tad-drittijiet imsemmi fl-Artikoli 13, 14 u 16 jitwettaq skont il-liġi tal-Istat Membri fejn id-*data* personali tkun miżmuma f'deċiżjoni jew reġistru ġudizzjarju jew fil-fajl tal-każ ipproċessat matul l-investigazzjonijiet u l-proċedimenti kriminali.

*KAPITOLU IV****Kontrollur u proċessur***

## Taqsim 1

**Obbligi ġenerali***Artikolu 19***Obbligi tal-kontrollur**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur, b'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskji ta' probabbiltà u gravità diversa għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiżgura u jkun jista' juri li pproċessar isir f'konformità ma' din id-Direttiva. Dawk il-miżuri għandhom jiġu rieżaminati u aġġornati, fejn meħtieġ.
2. Meta dawn ikunu proporzjonati fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar, il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-implimentazzjoni ta' politiki adatti dwar il-protezzjoni tad-*data* mill-kontrollur.



### Artikolu 20

#### Protezzjoni tad-*data* b'mod intenzjonat u b'mod awtomatiku

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur, b'kunsiderazzjoni xierqa tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispiza tal-implimentazzjoni u tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar, kif ukoll il-riskji ta' probabbiltà u gravità diversa għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi kkawżati mill-ipproċessar, kemm fiż-żmien tad-determinazzjoni tal-mezzi għall-ipproċessar kif ukoll fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, bħall-psewdonimizzazzjoni, li huma maħsuba biex jimplimentaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data*, bħalma hija l-minimizzazzjoni tad-*data*, b'mod effettiv u biex jiġu integrati s-salvagwardji meħtieġa fl-ipproċessar, sabiex jiġu sodisfatti r-reqwiziti ta' din id-Direttiva u jiġu protetti d-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiġi żgurat li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss *data* personali li hi meħtieġa għal kull fini speċifiku tal-ipproċessar. Dak l-obbligu japplika għall-ammont ta' *data* personali miġbura, il-livell ta' pproċessar tagħha, il-perijodu tal-ħażna tagħha u l-aċċessibbiltà tagħha. B'mod partikolari, tali miżuri għandhom jiżguraw li b'mod awtomatiku d-*data* personali ma tkunx aċċessibbli mingħajr l-intervent tal-individwu għal għadd indefinit ta' persuni fiżiċi.

### Artikolu 21

#### Kontrolluri kongunti

1. L-Istati Membri għandhom, meta żewġ kontrolluri jew aktar jideterminaw flimkien il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, jipprevedu għalihom biex ikunu kontrolluri kongunti. Dawn għandhom, b'mod trasparenti, jistabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom għall-konformità ma' din id-Direttiva, b'mod partikolari fir-rigward tal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data* u l-kompiti rispettivi tagħhom biex jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 13 permezz ta' arrangament bejniethom, hliet u sa fejn, ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-kontrolluri jkunu stabbiliti bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li jkunu soġġetti għaliha l-kontrolluri. L-arrangament għandu jahtar punt ta' kuntatt għas-suġġetti tad-*data*. L-Istati Membri jistgħu jagħzlu liema mill-kontrolluri jista' jaġixxi bħala punt ta' kuntatt uniku għas-suġġetti tad-*data* biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom.

2. Irrispettivament mit-termini tal-arrangament imsemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li s-suġġett tad-*data* jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva fir-rigward ta' u kontra kull wiehed mill-kontrolluri.

### Artikolu 22

#### Proċessur

1. L-Istati Membri għandhom, fejn l-ipproċessar isir fisem il-kontrollur, jipprevedu li l-kontrollur juża biss proċessuri li jagħtu

**▼B**

garanziji biżżejjed biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa b'tali mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiziti ta' din id-Direttiva u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data*.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-proċessur ma jingāġġax proċessur iehor mingħajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel speċifika jew ġenerali tal-kontrollur. Fil-każ ta' awtorizzazzjoni bil-miktub ġenerali, il-proċessur għandu jgħarraf lill-kontrollur bi kwalunkwe intenzjoni ta' tibdil rigward iż-żieda jew is-sostituzzjoni ta' proċessuri oħrajn, biex b'hekk jagħti l-opportunità lill-kontrollur li joġġezzjona għal tali bidliet.

3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-ipproċessar minn proċessur ikun regolat minn kuntratt jew att legali iehor taht il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, li hu vinkolanti għall-proċessur fir-rigward tal-kontrollur u li jstabbilixxi s-suġġett u t-tul tal-ipproċessar, in-natura u l-fini tal-ipproċessar, it-tip ta' *data* personali u l-kategoriji tas-suġġetti tad-*data* u l-obbligi u d-drittijiet tal-kontrollur. Dak il-kuntratt jew att legali għandu jistipula, b'mod partikolari, li l-proċessur:

- (a) jaġixxi biss fuq struzzjonijiet mingħand il-kontrollur;
- (b) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew ikunu taht obbligu statutorju adatt ta' kunfidenzjalità;
- (c) jassisti lill-kontrollur permezz ta' kwalunkwe mezz xieraq biex tiġi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet tas-suġġett tad-*data*;
- (d) fuq l-għażla tal-kontrollur, iħassar jew jirritorna d-*data* personali kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-għoti ta' servizzi ta' pproċessar ta' *data*, u jħassar kopji eżistenti sakemm il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru ma tirrikjedix il-ħzin tad-*data* personali;
- (e) jagħmel disponibbli għall-kontrollur kull informazzjoni meħtieġa biex tintwera l-konformità ma' dan l-Artikolu;
- (f) jikkonforma mal-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3 biex jingāġġa proċessur iehor.

4. Il-kuntratt jew l-att legali iehor imsemmi fil-paragrafu 3 għandu jkun bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.

5. Jekk proċessur jiddetermina, fi ksur ta' din id-Direttiva, il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, dak il-proċessur għandu jitqies bħala kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar.



*Artikolu 23*

**Ipproċessar taht l-awtorità tal-kontrollur jew il-proċessur**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-proċessur u kull persuna li taġixxi taht l-awtorità tal-kontrollur jew tal-proċessur, li jkollhom aċċess għal *data* personali, ma jipproċessawhiex hliet fuq struzzjonijiet mingħand il-kontrollur, sakemm ma jkunux mehtieġa jagħmlu dan mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

*Artikolu 24*

**Reġistri ta' attivitajiet ta' pproċessar**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrolluri jzommu reġistru tal-kategoriji kollha ta' attivitajiet ta' pproċessar taht ir-responsabbiltà tagħhom. Dak ir-reġistru għandu jkollu l-informazzjoni kollha li ġejja:

- (a) l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-kontrollur u fejn applikabbli, il-kontrollur kongunt u l-ufficjal tal-protezzjoni tad-*data*;
- (b) il-finijiet tal-iproċessar;
- (c) il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun ġiet żvelata jew ser tiġi żvelata d-*data* personali, inkluzi r-riċevituri f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) deskrizzjoni tal-kategoriji ta' suġġett tad-*data* u tal-kategoriji ta' *data* personali;
- (e) fejn applikabbli, l-użu tat-tfassil tal-profil;
- (f) fejn applikabbli, il-kategoriji tat-trasferimenti tad-*data* personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjoni internazzjonali;
- (g) indikazzjoni tal-bażi legali tal-operazzjoni għall-iproċessar, inkluzi t-trasferimenti, li għaliha tkun maħsuba d-*data* personali;
- (h) fejn ikun possibbli, il-limiti ta' zmien previsti għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' *data* personali;
- (i) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 29(1).

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu għal kull proċessur biex iżomm reġistru tal-kategoriji kollha ta' attivitajiet ta' pproċessar imwettqa f'isem il-kontrollur, li jkun fih:

- (a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-proċessur jew proċessuri, ta' kull kontrollur li l-proċessur qed jaġixxi f'ismu u, fejn applikabbli, l-ufficjal tal-protezzjoni tad-*data*;
- (b) il-kategoriji tal-iproċessar imwettaq f'isem kull kontrollur;



**▼B**

- (c) fejn applikabbli, it-trasferimenti ta' *data* personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali fejn għandu struzzjonijiet espliciti mill-kontrollur biex jagħmel dan, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali;
- (d) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 29(1).
3. Ir-reġistri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.

Jekk mitluba, il-kontrollur u l-proċessur għandhom jagħmlu dawk ir-reġistri disponibbli għall-awtorità superviżorja.

*Artikolu 25***Reġistrar**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li r-reġistrazzjonijiet jinżammu tal-inqas għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin f'sistemi ta' pproċessar awtomatizzati: il-ġbir, il-bdil, il-konsultazzjoni, l-iżvelar inklużi trasferimenti, il-kombinament u t-thassir. Ir-reġistrazzjonijiet tal-konsultazzjoni u l-iżvelar għandhom jagħmluha possibbli li jiġu stabbiliti l-ġustifikazzjoni, id-*data* u l-hin ta' kull waħda minn dawn l-operazzjonijiet u, sa fejn possibbli, l-identifikazzjoni tal-persuna li tkun ikkonsultat jew żvelat id-*data* personali, u l-identità tar-riċevituri ta' tali *data* personali.
2. Ir-reġistrazzjonijiet għandhom jintuzaw biss għall-verifika tal-leġalità tal-ipproċessar, l-awtomonitoraġġ, sabiex tiġi żgurata l-integrità u s-sigurtà tad-*data* personali u għal proċedimenti kriminali.
3. Jekk mitluba, il-kontrollur u l-proċessur għandhom jagħmlu r-reġistrazzjonijiet disponibbli għall-awtorità superviżorja.

*Artikolu 26***Kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur u l-proċessur jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità superviżorja fit-tweqqif tal-kompiti tagħha.

*Artikolu 27***Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data***

1. Fejn tip ta' pproċessar, partikolarment bl-użu ta' teknoloġiji ġodda, u b'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar li x'aktarx jirriżultaw friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur iwettaq, qabel l-ipproċessar, valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti fuq il-protezzjoni tad-*data* personali.

**▼B**

2. Il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw dawk ir-riskji, salvagwardji, miżuri u mekkaniżmi ta' sigurtà li jiżguraw il-protezzjoni ta' *data* personali u li juru l-konformità ma' din id-Direttiva, b'kont meħud tad-drittijiet u l-interessi leġittimi tas-suġġetti tad-*data* u persuni oħrajn ikkonċernati.

*Artikolu 28***Konsultazzjoni minn qabel mal-awtorità superviżorja**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jew il-proċessar jikkonsulta lill-awtorità superviżorja qabel l-ipproċessar ta' *data* personali li tkun ser tiffirma parti minn sistema ġdida ta' arkivjar li tkun ser tinholq, fejn:

(a) valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* kif previst fl-Artikolu 27 tindika li l-ipproċessar jirriżulta f'riskju għoli fin-nuqqas ta' miżuri meħuda mill-kontrollur biex jittaffa r-riskju; jew

(b) it-tip ta' pproċessar, b'mod partikolari, meta jkunu qed jintużaw teknoloġiji, mekkaniżmi jew proċeduri ġodda, jinvolvi riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja tiġi ikkonsultata matul it-tnejn ta' propożizzjoni għal miżura leġislattiva li għandha tiġi adottata minn Parlament nazzjonali jew ta' miżura regolatorja bbażata fuq tali miżura leġislattiva, li hija relatata ma' pproċessar.

3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja tista' tistabbilixxi lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont il-paragrafu 1.

4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur għandu jipprovdi lill-awtorità superviżorja b'valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* skont l-Artikolu 27 u, fuq talba, kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità superviżorja tivvaluta l-konformità tal-ipproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-*data* personali tas-suġġett tad-*data* u tas-salvagwardji relatati.

5. L-Istati Membri għandhom, meta l-awtorità superviżorja tkun tal-opinjoni li l-ipproċessar previst imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jkiser id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, b'mod partikolari meta l-kontrollur ma jkunx identifika jew naqqas ir-riskju biżżejjed, jipprevedu li l-awtorità superviżorja ttipprovi, fi żmien sitt gimgħat minn meta tirċievi t-talba għall-konsultazzjoni, parir bil-miktub lill-kontrollur u, fejn applikabbli, lill-proċessur, u tista' tuża kwalunkwe waħda mis-setgħat tagħha msemmija fl-Artikolu 47. Dak il-perijodu jista' jiġi estiż b' xahar, b'kont meħud tal-kompleksità tal-ipproċessar intenzjonat. L-awtorità superviżorja għandha tinforma lill-kontrollur u, fejn applikabbli, il-proċessur b'tali estenzjoni fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba għall-konsultazzjoni, flimkien mar-raġunijiet għad-dewmien.



Taqsim a 2

**Sigurtà tad-*data* personali**

*Artikolu 29*

**Sigurtà tal-ipproċessar**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur u l-proċessar, b'kunsiderazzjoni tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskju ta' probabbiltà u gravità diversa għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskju, b'mod partikolari fir-rigward tal-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali msemmija fl-Artikolu 10.

2. Fir-rigward tal-ipproċessar awtomatizzat, kull Stat Membru għandu jipprevedi li l-kontrollur jew il-proċessar, wara evalwazzjoni tar-riskji, jimplimenta miżuri mfasslin sabiex:

- (a) jiċċad l-aċċess minn persuni mhux awtorizzati għat-tagħmir li jipproċessa użat għall-ipproċessar (“kontroll tal-aċċess għat-tagħmir”);
- (b) jipprevjeni l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tneħħija mhux awtorizzati tal-mezzi tad-*data* (“kontroll tal-mezzi tad-*data*”);
- (c) jipprevjeni d-dhul mhux awtorizzati ta' *data* personali u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali kkon-servata (“kontroll tal-konservazzjoni”);
- (d) jipprevjeni l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' pproċessar minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (“kontroll tal-utent”);
- (e) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' pproċessar jkollhom aċċess biss għad-*data* personali koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom (“kontroll tal-aċċess għad-*data*”);
- (f) jiżgura li jkun possibbli li jiġu vverifikati u stabbiliti l-korpi li lilhom tkun intbagħtet jew saret disponibbli jew tista' tintbagħhat jew issir disponibbli *data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (“kontroll tal-komunikazzjoni”);
- (g) jiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit liema *data* personali ddahhlet f'sistemi awtomatizzati ta' pproċessar u meta u minn min iddahhlet id-*data* personali (“kontroll tad-dhul”);
- (h) jipprevjeni l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali waqt it-trasferiment tad-*data* personali jew waqt it-trasportazzjoni tal-mezzi tad-*data* (“kontroll tat-trasport”);
- (i) jiżgura li s-sistemi installati jistgħu, fil-każ ta' interruzzjoni, jiġu rkuprati (“irkupru”);

**▼ B**

- (j) jiżgura li l-funzjonijiet tas-sistema jaħdmu, li s-sejbien ta' zbalji fil-funzjonijiet jiġi rrapportat (affidabbiltà) u li d-*data* personali kkonserwata ma tistax tiġi korrotta permezz ta' funzjonament hażin tas-sistema (“integrità”).

*Artikolu 30***Notifika ta' ksur ta' *data* personali lill-awtorità superviżorja**

1. L-Istati Membri għandhom, f'każ ta' ksur tad-*data* personali, jipprevedu li l-kontrollur jinnotifika mingħajr dewmien bla bżonn u, fejn fattibbli, mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li jkun sar jaf bih, il-ksur tad-*data* personali lill-awtorità superviżorja, sakemm il-ksur ta' *data* personali x'aktarx ma jirriżultax f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi. Fejn in-notifika lill-awtorità superviżorja ma ssirx xi żmien 72 siegħa, din għandha tkun akkumpanjata minn raġunijiet għad-dewmien.

2. Il-proċessur għandu jinnotifika lill-kontrollur mingħajr dewmien bla bżonn wara li jsir jaf bi ksur ta' *data* personali.

3. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-anqas:

(a) tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-*data* personali inklużi, fejn hu possibbli, il-kategoriji u l-għadd approssimattiv tas-suġġetti tad-*data* kkonċernati u l-kategoriji u l-għadd approssimattiv ta' registri tad-*data* personali kkonċernati;

(b) tikkomunika l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jew ta' punt ta' kuntatt ieħor fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;

(c) tiddekrivi l-konsegwenzi probabbli tal-ksur ta' *data* personali;

(d) tiddekrivi l-miżuri li tteħdu jew proposti biex jittiehdu mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur ta' *data* personali, inklużi, fejn xieraq, miżuri biex jiġu mitigati l-effetti negattivi possibbli tiegħu.

4. Meta, u sa fejn, mhuwiex possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni fl-istess hin, l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta f'fazijiet mingħajr aktar dewmien indebitu.

5. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jiddokumenta kwalunkwe ksur ta' *data* personali msemmi fil-paragrafu 1, fosthom il-fatti relatati mal-ksur tad-*data* personali, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju mehuda. Dik id-dokumentazzjoni għandha tippermetti lill-awtorità superviżorja li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu.

6. L-Istati Membri għandhom, fejn il-ksur tad-*data* personali jinvolvi *data* personali li giet trażmessa minn jew lill-kontrollur ta' Stat Membru ieħor, jipprevedu li l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 tiġi kkomunikata lill-kontrollur ta' dak l-Istat Membru mingħajr dewmien żejjed.

**▼B***Artikolu 31***Komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali lis-sugġett tad-data**

1. L-Istati Membri għandhom, fejn il-ksur ta' *data* personali x'aktarx jirrizulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, li l-kontrollur jikkomunika l-ksur tad-*data* personali lis-sugġett tad-*data* minghajr dewmien bla bżonn.

2. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiddekrivi b'lingwaġġ ċar u sempliċi n-natura tal-ksur ta' *data* personali u għandha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni u miżuri msemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 30(3).

3. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun mehtieġa jekk xi wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin jiġu ssodisfati:

- (a) il-kontrollur ikun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika u organizzattiva xierqa, u li daww il-miżuri ġew applikati għad-*data* personali affettwata mill-ksur ta' *data* personali, b'mod partikolari daww li jagħmlu d-*data* personali ma tinftiehemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha, bhall-kriptagġ;
- (b) il-kontrollur ha miżuri sussegwenti li jiżguraw li r-riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 mhux probabbli li jimmaterjalizza;
- (c) tkun tinvolvi sforz sproporzjonat. F'każ bħal dan, minflok għandu jkun hemm komunikazzjoni pubblika jew miżura simili fejn is-sugġetti tad-*data* jiġu infurmati b'mod għaldaqstant effettiv.

4. Jekk il-kontrollur ma jkunx diġà kkomunika l-ksur tad-*data* personali lis-sugġett tad-*data*, l-awtorità superviżorja, wara li tkun ikkunsidrat il-probabbiltà li l-ksur tad-*data* personali jirrizulta f'riskju għoli, tista' tirrikjedi minnu li jagħmel dan, jew tista' tiddeċiedi li kwalunkwe wahda mill-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 huma ssodisfati.

5. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tiġi ttardjata, ristretta jew tithalla barra soġġetta għall-kundizzjonijiet u abbażi tar-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 13(3).

## Taqsim 3

**Uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data****Artikolu 32***Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data***

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jahtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw minn dak l-obbligu lil qrati u lil awtoritajiet ġudizzjarji indipendenti oħra meta jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom.

**▼B**

2. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* għandu jinhatar abbażi ta' kwalitajiet professjonali tiegħu u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tiegħu tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-*data* u l-hila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 34.
3. Uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* uniku jista' jinhatar għal diversi awtoritajiet kompetenti, b'kont meħud tal-istruttura organizzattiva u d-daqs tagħhom.
4. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jippubblika d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* u jikkomunikahom lill-awtorità superviżorja.

*Artikolu 33***Pożizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data***

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jiżgura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jkun involut kif xieraq u f'waqtu fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-*data* personali.
2. Il-kontrollur għandu jappoġġa lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* fit-tweġiq tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 34 billi jipprovdi r-rizorsi meħtieġa biex jitwettqu dawk il-kompiti u aċċess għad-*data* personali u l-operazzjonijiet ta' pproċessar, u biex iżomm l-għarfien espert tiegħu.

*Artikolu 34***Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data***

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kontrollur jafda lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

- (a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur u l-impjegati li jwettqu l-ipproċessar tal-obbligi tagħhom skont din id-Direttiva u skont dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru dwar il-protezzjoni tad-*data*;
- (b) jissorvelja l-konformità ma' din id-Direttiva, ma' dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-*data* u mal-politiki tal-kontrollur fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, is-sensibilizzazzjoni u t-taħriġ tal-persunal involut f' attivitajiet ta' pproċessar, u l-verifiki relatati;
- (c) jagħti parir meta mitlub fir-rigward tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* u jissorvelja l-prestazzjoni tagħha skont l-Artikolu 27;
- (d) jikkoopera mal-awtorità superviżorja;
- (e) jagixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità superviżorja dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar, inkluż il-konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 28, u li jiġi kkonsultat, kif adatt, fir-rigward ta' kwalunkwe suġġett ieħor.



*KAPITOLU V*

***Trasferimenti tad-data personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali***

*Artikolu 35*

**Prinċipji ġenerali għat-trasferimenti tad-data personali**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li kull trasferiment minn awtoritajiet kompetenti ta' *data* personali li tkun qed tiġi pproċessata jew li tkun maħsuba biex tiġi pproċessata wara t-trasferiment lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, inkluż għal trasferimenti ulterjuri lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jsehh, soġġett għal konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont dispożizzjonijiet oħra ta' din id-Direttiva, dment li jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati f'dan il-Kapitolu, jiġifieri:

- (a) it-trasferiment huwa neċessarju għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1);
- (b) id-*data* personali hija ttrasferita lil kontrollur f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li jkun awtorità kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1);
- (c) f'każ li d-*data* personali tiġi trażmessa jew issir disponibbli minn Stat Membru ieħor, dak l-Istat Membru ikun ta l-awtorizzazzjoni tiegħu minn qabel għat-trasferiment f'konformità mal-ligi nazzjonali tiegħu;
- (d) il-Kummissjoni adottat deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 36, jew fin-nuqqas ta' tali deċiżjoni ġew previsti jew diġà jeżistu salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 37, jew, fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 36 u ta' salvagwardji xierqa f'konformità mal-Artikolu 37, japplikaw derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi skont l-Artikolu 38; u
- (e) fil-każ ta' trasferiment ulterjuri lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali oħra, l-awtorità kompetenti li tkun wettqet it-trasferiment oriġinali jew awtorità kompetenti oħra tal-istess Stat Membru tawtorizza t-trasferiment ulterjuri, wara li jittiehed kont debitu tal-fatturi rilevanti kollha, inkluża s-serjetà tar-reat kriminali, il-fini li għalih id-*data* personali kienet oriġinarjament trasferita u l-livell ta' protezzjoni tad-*data* personali fil-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li lilha tiġi trasferita ulterjorment id-*data* personali.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li t-trasferimenti mingħajr l-awtorizzazzjoni minn qabel minn Stat Membru ieħor f'konformità mal-punt (c) tal-paragrafu 1 ikun permess biss jekk it-trasferiment tad-*data* personali ikun meħtieġ għall-prevenzjoni ta' theddida immedjata u serja għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew pajjiż terz jew għall-interessi essenzjali ta' Stat Membru u l-awtorizzazzjoni minn qabel ma tkunx tista' tinkiseb fi żmien debitu. L-awtorità responsabbli għall-ghoti ta' awtorizzazzjoni minn qabel għandha tkun infurmata mingħajr dewmien.

3. Id-dispożizzjonijiet kollha f'dan il-Kapitolu għandhom jiġu applikati sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi żgurat permezz ta' din id-Direttiva ma jiddgħajjfx.



*Artikolu 36*

**Trasferimenti abbażi ta' deċiżjoni ta' adegwatezza**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh jekk il-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-pajjiż terz, territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni. Tali trasferiment ma għandu jkun jehtieg l-ebda awtorizzazzjoni speċifika.

2. Meta tivvaluta l-adegwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, tiehu kont tal-elementi li ġejjin:

(a) l-istat tad-dritt, ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali, il-leġislazzjoni rilevanti, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali u l-aċċess minn awtoritajiet pubbliċi għad-*data* personali kif ukoll l-implimentazzjoni ta' tali leġislazzjoni, regoli dwar il-protezzjoni tad-*data*, regoli professjonali u miżuri ta' sigurtà, inklużi regoli għat-trasferiment ulterjuri ta' *data* personali lejn pajjiż terz ieħor jew organizzazzjoni internazzjonali oħra, li jkunu konformi ma' dak il-pajjiż jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali; il-ġurisprudenza, kif ukoll drittijiet effettivi u eżegwibbli tas-soġġetti tad-*data* u rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-soġġetti tad-*data* li d-*data* personali tagħhom tkun trasferita;

(b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità superviżorja indipendenti wahda jew aktar fil-pajjiż terz jew li għaliha organizzazzjoni internazzjonali tkun soġġetta, bir-responsabbiltà għall-assigurazzjoni u l-infurzar tal-konformità ma' regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* inklużi, setgħat adegwati ta' infurzar, għall-assistenza u l-ghoti ta' pariri lis-soġġetti tad-*data* fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri; u

(c) l-impenji internazzjonali li jkunu dahlu għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali kkonċernati, jew obbligi oħra li jirriżultaw minn konvenzjonijiet jew strumenti legalment vinkolanti kif ukoll mill-partecipazzjoni tagħhom f'sistemi multilaterali jew reġjonali, b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali.

3. Il-Kummissjoni, wara li tkun ivvalutat l-adegwatezza tal-livell tal-protezzjoni, tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, li pajjiż terz, territorju jew settur wiehed jew aktar speċifikat f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali jassiguraw livell adegwat ta' protezzjoni fit-tifsira tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-att ta' implimentazzjoni għandu jipprevedi mekkaniżmu għal rieżami perjodiku, tal-anqas kull erba' snin, li għandu jqis l-iżviluppi rilevanti kollha fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali. L-att ta' implimentazzjoni għandu jispeċifika l-applikazzjoni geografika u settorjali tiegħu, u, fejn applikabbli, jidentifika l-awtorità jew awtoritajiet superviżorji msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 58(2).

4. Il-Kummissjoni għandha, fuq bażi kontinwa, timmonitorja żviluppi f'pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali li jistgħu jaffettwaw il-funzjonament tad-deċiżjonijiet adottati skont il-paragrafu 3.



## ▼B

5. Il-Kummissjoni għandha, meta l-informazzjoni disponibbli turi, b'mod partikolari wara r-rieżami msemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, li pajjiż terz, territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma għadhomx jassiguraw livell adegwat ta' protezzjoni fit-tifsira tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, sa fejn ikun meħtieġ, tirrevoka, temenda jew tissospendi d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu permezz ta' atti ta' implimentazzjoni mingħajr effett retroattiv. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 58(2).

Għal raġunijiet debitament ġustifikati imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni immedjatament skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 58(3).

6. Il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bil-hsieb li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta fid-deċiżjoni mehuda skont il-paragrafu 5.

7. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li deċiżjoni skont il-paragrafu 5 tkun mingħajr preġudizzju għat-trasferimenti tad-*data* personali lill-pajjiż terz, lit-territorju jew wiehed jew aktar setturi speċifikati f'dak il-pajjiż terz, jew lill-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni skont l-Artikoli 37 u 38.

8. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fuq is-sit web tagħha lista tal-pajjiżi terzi, territorji u setturi speċifikati fi hdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali li dwarhom tkun iddeċidiet li huwa żgurat jew m'għadux żgurat livell adegwat ta' protezzjoni.

#### Artikolu 37

##### Trasferimenti soġġetti għal salvagwardji xierqa

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 36(3), l-Istati Membri għandhom jipprevedu li trasferiment ta' *data* personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali jista' jsir fejn:

- (a) salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali huma previsti fi strument legalment vinkolanti; jew
- (b) il-kontrollur ikun ivvaluta ċ-ċirkostanzi kollha li jkollhom x'jaqsmu mat-trasferiment tad-*data* personali u jikkonkludi li jeżistu salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali.

2. Il-kontrollur għandu jinforma lill-awtorità supervizorja dwar kategoriji ta' trasferimenti taht il-punt (b) tal-paragrafu 1.

3. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq punt (b) tal-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli għall-awtorità supervizorja meta titlobha, inklużi d-*data* u l-hin tat-trasferiment, l-informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċeviha, il-ġustifikazzjoni għat-trasferiment u d-*data* personali trasferita.



*Artikolu 38*

**Derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi**

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 36, jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 37, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li trasferiment jew kategorija ta' trasferimenti tad-*data* personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali tista' ssir biss bil-kondizzjoni li t-trasferiment ikun meħtieġ:

- (a) għall-protezzjoni tal-interessi vitali tas-suġġett tad-*data* jew ta' persuna oħra;
- (b) biex jiġu salvagwardjati l-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*, fejn il-liġi tal-Istat Membru li jkun qiegħed jittrasferixxi d-*data* personali tipprevedi dan;
- (c) għall-prevenzjoni ta' theddida immedjata u serja għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz;
- (d) f'każijiet individwali għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1); jew
- (e) f'każ individwali għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża tat-talbiet legali relatati mal-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1).

2. Id-*data* personali ma għandhiex tiġi ttrasferita jekk l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tiddetermina li d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-*data* kkonċernat jiehdu preċedenza fuq l-interess tal-pubbliku fit-trasferiment stipulat fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 1.

3. Fejn trasferiment ikun ibbażat fuq il-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli għall-awtorità superviżorja meta titlobha, inklużi d-*data* u l-hin tat-trasferiment, l-informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċeviha, il-ġustifikazzjoni għat-trasferiment u d-*data* personali ttrasferita.

*Artikolu 39*

**Trasferimenti tad-*data* personali lil riċevituri stabbiliti f'pajjiżi terzi**

1. Permezz ta' deroga mill-punt (b) fl-Artikolu 35(1) u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe ftehim internazzjonali msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru tista' tipprevedi li l-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-punt (7)(a) tal-Artikolu 3, f'każijiet individwali u speċifiċi, jittrasferixxu d-*data* personali direttament lir-riċevituri stabbiliti f'pajjiżi terzi biss jekk ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' din id-Direttiva u jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) it-trasferiment ikun strettament meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu tal-awtorità kompetenti li tittrasferixxi kif previst mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1);
- (b) l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tiddetermina li l-ebda dritt u libertà fundamentali tas-suġġett tad-*data* kkonċernat ma jiehdu preċedenza fuq l-interess pubbliku li jkun jeħtieġ it-trasferiment fil-każ partikolari;

**▼ B**

- (c) l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tqis li t-trasferiment lil awtorità li hija kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) f'pajjiż terz huwa ineffikaċi jew mhux xieraq, b'mod partikolari minhabba li t-trasferiment ma jistax isir fi żmien xieraq;
  - (d) l-awtorità li hija kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) fil-pajjiż terz hija informata mingħajr dewmien bla bżonn, sakemm dan ma jkunx ineffettiv jew mhux xieraq;
  - (e) l-awtorità kompetenti li tittrasferixxi tinforma lir-riċevitur dwar il-fini jew finijiet speċifikati li għalihom id-*data* personali għandha biss tiġi pproċessata minn dan tal-aħhar dment li dan l-ipproċessar huwa neċessarju.
2. Ftehim internazzjonali msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun kwalunkwe ftehim bilaterali jew multilaterali internazzjonali fis-seħh bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija.
3. L-awtorità kompetenti li tittrasferixxi għandha tinforma lill-awtorità supervizzorja dwar it-trasferimenti skont dan l-Artikolu.
4. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq il-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat.

*Artikolu 40***Kooperazzjoni internazzjonali għall-protezzjoni tad-*data* personali**

Fir-rigward ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiehdu passi xierqa biex:

- (a) jiżviluppaw mekkaniżmi ta' kooperazzjoni internazzjonali li jiffacilitaw l-infurzar effettiv tal-leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' *data* personali;
- (b) jipprovdu assistenza reċiproka internazzjonali fl-infurzar ta' leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' *data* personali, inkluż permezz ta' notifiċa, riferiment tal-ilmenti, assistenza investigattiva u skambju ta' informazzjoni, soġġetti għal salvagwardji xierqa għall-protezzjoni ta' *data* personali u drittijiet u libertajiet fundamentali oħra;
- (c) jinvolvu lill-partijiet interessati rilevanti f'diskussjoni u attivitajiet immirati lejn aktar kooperazzjoni internazzjonali fl-infurzar ta' leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' *data* personali;
- (d) jippromwovu l-iskambju u d-dokumentazzjoni ta' leġiżlazzjoni u prattiki dwar il-protezzjoni ta' *data* personali, inkluż dwar konflitti ġurisdizzjonali ma' pajjiżi terzi.



## KAPITOLU VI

### *Awtoritajiet superviżorji indipendenti*

#### Taqsim a 1

#### **Status indipendenti**

##### *Artikolu 41*

#### **Awtorità superviżorja**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li awtorità pubblika indipendenti waħda jew aktar ikunu responsabbli għas-sorveljanza tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar u biex jiġi ffaċilitat il-fluss liberu ta' *data* personali fl-Unjoni (“awtorità superviżorja”).
2. Kull awtorità superviżorja għandha tikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' din id-Direttiva madwar l-Unjoni. Għal dak il-fini, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni f'konformità mal-Kapitolu VII.
3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal awtorità superviżorja stabbilita skont ir-Regolament (UE) 2016/679 biex tkun l-awtorità superviżorja msemmija f'din id-Direttiva u biex tassumi r-responsabbiltà għall-kompiti tal-awtoritajiet superviżorji li għandhom jiġu stabbiliti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
4. Meta jkun hemm aktar minn awtorità superviżorja waħda stabbilita fi Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jahtar l-awtorità superviżorja li għandha tirrappreżenta lil dawk l-awtoritajiet fil-Bord imsemmi fl-Artikolu 51.

##### *Artikolu 42*

#### **Indipendenza**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja taġixxi b'indipendenza shiha fit-tweqqif tal-kompiti tagħha u fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha f'konformità ma' din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-membri jew membri tal-awtoritajiet superviżorji tagħhom, fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom u fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom f'konformità ma' din id-Direttiva, jibqgħu hielsa minn influwenza esterna sew jekk tkun diretta jew indiretta, u li la jfittxu u lanqas jiehdu struzzjonijiet minghand xi hadd.
3. Il-membri tal-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri għandhom joqogħdu lura minn xi azzjoni inkompatibbli mad-dmirijiet tagħhom u ma għandhomx, matul il-mandat tagħhom, jagħmlu xi xogħol inkompatibbli iehor, kemm jekk bi qligħ kif ukoll jekk le.
4. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tiġi pprovduta bir-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji adegwati, il-bini u l-infrastruttura neċessarja għat-tweqqif effettiv tal-kompiti u għall-eżerċizzju tas-setgħat tagħha, inklużi dawk li jridu jitwettqu fil-kuntest ta' assistenza reċiproka, kooperazzjoni u partecipazzjoni fil-Bord.
5. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tagħzel u jkollha l-persunal tagħha stess li għandu jkun soġġett għad-direzzjoni esklużiva tal-membri jew il-membri tal-awtorità superviżorja kkonċernata.

**▼B**

6. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tkun soġġetta għal kontroll finanzjarju li ma jaffettwax l-indipendenza tagħha u li jkollha baġits annwali separati, pubbliċi li jistgħu jkunu parti mill-baġit globali tal-istat jew nazzjonali.

*Artikolu 43***Kondizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità superviżorja**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li kull membru tal-awtoritajiet superviżorji jinhatar permezz ta' proċedura trasparenti:

- mill-Parlament tagħhom;
- mill-gvern tagħhom;
- mill-kap ta' Stat tagħhom; jew
- minn korp indipendenti fdat bil-ħatra taħt il-liġi tal-Istat Membru.

2. Kull membru għandu jkollhom il-kwalifiki, l-esperjenza u l-hiliet, partikolarment fil-qasam tal-protezzjoni tad-*data* personali, mehtieġa biex jaqdu dmirijietom u biex jeżerċitaw is-setgħat tagħhom.

3. Id-dmirijiet ta' membru għandhom jintemmu fil-każ li jiskadi l-mandat, fil-każ ta' rizenja jew ta' irtirar obbligatorju, skont il-liġi tal-Istat Membru kkonċernat.

4. Membru jista' jitkeċċa biss f'każijiet ta' mġiba hażina serja jew jekk il-membru ma jibqax jissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għat-twertiq tad-dmirijiet.

*Artikolu 44***Regoli dwar l-istabbiliment tal-awtorità superviżorja**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi għal dawn kollha li ġejjin:

- (a) it-twaqqif ta' kull awtorità superviżorja;
- (b) il-kwalifiki u l-kundizzjonijiet ta' eligibbiltà mehtieġa għall-ħatra bhala membru ta' kull awtorità superviżorja;
- (c) ir-regoli u l-proċeduri tal-ħatra tal-membru jew tal-membri ta' kull awtorità superviżorja;
- (d) it-tul tal-mandat tal-membru jew membri ta' kull awtorità superviżorja ta' mhux inqas minn erba' snin, hliet għall-ewwel ħatra wara s-6 ta' Mejju 2016, li parti minnha jista' jsehh għal perijodu iqsar fejn dak ikun neċessarju għall-harsien tal-indipendenza tal-awtorità superviżorja permezz ta' proċedura ta' ħatra mqassma;
- (e) jekk u, jekk ikun il-każ, għal kemm il-mandat, il-membru jew membri ta' kull awtorità superviżorja għandhom ikunu eligibbli għall-ħatra mill-ġdid;
- (f) il-kundizzjonijiet li jirregolaw l-obbligi tal-membru jew membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja, il-projbizzjonijiet ta' azzjonijiet, okkupazzjonijiet u benefiċċji inkompatibbli ma' dawn matul u wara l-mandat u r-regoli li jirregolaw it-tmiem tal-impjeg.

**▼B**

2. Il-membri jew membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja għandhom, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u l-liġi tal-Istat Membru, ikunu soġġetti għad-dmir tas-segretezza professjonali kemm waqt il-mandat tagħhom kif ukoll wara, fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jkunu saru jafu biha fil-kors tal-qadi tal-kompiti tagħhom jew l-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom. Matul il-mandat tagħhom, dak id-dmir li tinzamm is-segretezza professjonali għandu japplika b'mod partikolari għar-rappurtar minn persuni fiżiċi ta' ksur ta' din id-Direttiva.

## T a q s i m a 2

**Kompetenza, kompiti u setgħat***Artikolu 45***Kompetenza**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja tkun kompetenti għat-tweqqif tal-kompiti assenjati lilha u għall-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lilha skont din id-Direttiva fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess.

2. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja ma tkunx kompetenti għas-sorveljanza ta' operazzjonijiet ta' pproċessar tal-qradi meta jkunu qegħdin jaġixxu fil-kapaċità għudizzjarja tagħhom. Stati Membri jistgħu jipprevedu li l-awtorità superviżorja tagħhom ma tkunx kompetenti li tissorvelja l-operazzjonijiet ta' pproċessar ta' awtoritajiet għudizzjarji indipendenti oħra meta jkunu qegħdin jaġixxu fil-kapaċità għudizzjarja tagħhom.

*Artikolu 46***Kompiti**

1. Kull Stat Membru għandu jipprovdi, fuq it-territorju tiegħu, li kull awtorità superviżorja:

- (a) tissorvelja u tinforza l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva u l-miżuri ta' implimentazzjoni tagħha;
- (b) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni u l-għarfien tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-iproċessar;
- (c) tagħti pariri, skont il-liġi tal-Istat Membru, lill-Parlament nazzjonali, lill-gvern, u lil istituzzjonijiet u korpi oħrajn dwar miżuri leġislattivi u amministrattivi marbutin mal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-iproċessar;
- (d) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-kontrolluri u l-proċessuri tal-obbligi tagħhom taht din id-Direttiva;
- (e) fuq talba, tipprovdi informazzjoni lil kwalunkwe suġġett tad-*data* dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu taht din id-Direttiva u, jekk xieraq, tikkooopera mal-awtoritajiet superviżorji fi Stati Membri oħra għal dak il-ghan;

**▼B**

- (f) tindirizza l-ilmenti mressqa minn suġġett tad-*data*, jew minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni f'konformità mal-Artikolu 55, u tinvestiga, sa fejn ikun xieraq, is-suġġett tal-ilment u tinforma lill-ilmentatur dwar il-progress u l-eżitu tal-investigazzjoni fi żmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun meħtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' xi awtorità superviżorja oħra;
- (g) tiċċekkja l-legalità tal-ipproċessar skont l-Artikolu 17, u tinforma lis-suġġett tad-*data* fi żmien raġonevoli dwar l-eżitu tal-iċċekkjar skont il-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu jew dwar ir-raġunijiet għaliex l-iċċekkjar ma jkunx sar;
- (h) tikkooopera, inkluż billi tikkondividi l-informazzjoni u tipprovdi assistenza reċiproka, ma' awtoritajiet superviżorji oħra, bil-ghan li tiġi żgurata l-konsistenza tal-applikazzjoni u l-infurzar ta' din id-Direttiva;
- (i) twettaq investigazzjonijiet dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, inkluż abbażi ta' informazzjoni li tasliha minghand awtorità superviżorja jew awtorità pubblika oħra;
- (j) tissorvelja żviluppi rilevanti, sa fejn ikollhom impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* personali, b'mod partikolari l-iżvilupp ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni;
- (k) tipprovdi parir dwar l-operazzjonijiet ta' pproċessar imsemmija fl-Artikolu 28; u
- (l) tikkontribwixxi għall-attivitajiet tal-Bord.

2. Kull awtorità superviżorja għandha tiffaċilita t-tressiq ta' lmenti msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, permezz ta' miżuri bhal li tiġi pprovduta formola għat-tressiq ta' lment, li tista' timtela wkoll b'mod elettroniku, minghajr ma jkunu esklużi mezzi oħrajn ta' komunikazzjoni.

3. It-twertiq tal-kompiti ta' kull awtorità superviżorja għandu jkun bla hlas għas-suġġett tad-*data* u għall-uffiċjali tal-protezzjoni tad-*data*.

4. Meta talba tkun manifestament bla bażi jew eċċessiva, b'mod partikolari tkun ripetittiva, l-awtorità superviżorja tista' timponi hlas raġonevoli bbażat fuq spejjeż amministrattivi, jew tista' tirrifjuta li taġixxi fuq it-talba. L-awtorità superviżorja għandha terfa' r-responsabbiltà li turi li t-talba hi manifestament bla bażi jew eċċessiva tat-talba.

*Artikolu 47***Setgħat**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja tiegħu jkollha setgħat investigattivi effettivi. Dawk is-setgħat għandhom jinkludu, tal-inqas is-setgħa li tikseb mill-kontrollur u l-proċessur aċċess għad-*data* personali kollha li qegħdin jiġu pproċessati u għall-informazzjoni kollha meħtieġa għall-qadi tal-kompiti tagħha.

**▼B**

2. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja tiegħu jkollha s-setgħat korrettivi effettivi bħal, pereżempju:

- (a) li tohrog twissijiet lill-kontrollur jew lill-proċessur li l-attivitajiet ta' proċessar mahsubin x'aktarx jiksru d-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva;
- (b) li tordna lill-kontrollur jew proċessur biex iġib l-operazzjonijiet ta' proċessar f'konformità mad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, fejn hu xieraq, b'mod speċifikat u fi żmien perijodu speċifikat, b'mod partikolari billi jordna r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar skont l-Artikolu 16;
- (c) li timponi limitazzjoni temporanja jew definittiva, inkluża projbizzjoni, fuq l-ipproċessar.

3. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja jkollha setgħat konsultattivi effettivi li tagħti pariri lill-kontrollur skont il-proċedura ta' konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 28 u li tagħti, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba, opinjonijiet lill-Parlament nazzjonali tiegħu u lill-gvern tiegħu jew, skont il-liġi nazzjonali tiegħu, lil istituzzjonijiet u korpi oħrajn kif ukoll lill-pubbliku dwar kwalunkwe kwistjoni marbuta mal-protezzjoni tad-*data* personali.

4. L-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lill-awtorità superviżorja skont dan l-Artikolu għandu jkun soġġett għas-salvagwardji xierqa, inkluż rimedju ġudizzjarju effettiv u proċess ġust, kif stipulati fid-dritt tal-Unjoni u tal-Istati Membri skont il-Karta.

5. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li kull awtorità superviżorja jkollha s-setgħa li tressaq ksur ta' dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u, fejn ikun xieraq, tibda jew b'mod iehor tidhol fi proċedimenti legali, sabiex tinforza d-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva.

*Artikolu 48***Rappurtar ta' ksur**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet kompetenti jistabbilixxu mekkaniżmi effikaċi biex jinkoraġġixxu rappurtar kunfidenzjali tal-ksur ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 49***Rapporti tal-attività**

Kull awtorità superviżorja għandha tfassal rapport annwali dwar l-attivitajiet tagħha, li jista' jinkludi lista tat-tipi ta' ksur innotifikat u t-tipi ta' pieni imposti. Dawk ir-rapporti għandhom jintbagħtu lill-Parlament nazzjonali, lill-gvern u lill-awtoritajiet l-oħra kif mahtura mil-liġi tal-Istat Membru. Għandhom isiru disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord.





*KAPITOLU VII*

***Kooperazzjoni***

*Artikolu 50*

**Assistenza reċiproka**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li l-awtoritajiet superviżorji tagħhom jipprovdu lil xulxin b'informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka biex jimplimentaw u japplikaw din id-Direttiva b'mod konsistenti, u li jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, ir-rikjesti għall-informazzjoni u l-miżuri ta' sorveljanza, bħal talbiet biex jitwettqu konsultazzjonijiet, spezzjonijiet u investigazzjonijiet.
2. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li kull awtorità superviżorja tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex twieġeb għal talba ta' awtorità superviżorja oħra mingħajr dewmien bla bżonn u sa mhux aktar tard minn xahar wara li tkun irċeviet it-talba. Tali miżuri jistgħu jinkludu, b'mod partikolari, it-trażmissjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar it-tweqqif ta' investigazzjoni.
3. Talbiet għall-assistenza għandha tinkludi l-informazzjoni kollha meħtieġa, inkluż il-fini u r-raġunijiet għat-talba. L-informazzjoni skambjata għandha tintuża biss għall-fini li għalih intalbet.
4. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba ma għandhiex tirrifjuta li tikkonforma mat-talba sakemm:
  - (a) ma tkunx kompetenti għas-sugġett tat-talba jew għall-miżuri li hija mitluba teżegwixxi; jew
  - (b) il-konformità mat-talba tikser din id-Direttiva jew il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tkun soġġetta għalihom l-awtorità superviżorja riċevienti.
5. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba għandha tinforma lill-awtorità superviżorja li tagħmel it-talba dwar ir-rizultati jew, skont kif ikun il-każ, dwar il-progress jew il-miżuri meħuda sabiex iwieġbu għat-talba. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba għandha ttiprovdi raġunijiet għal kwalunkwe rifjut biex tkun konformi ma' talba skont il-paragrafu 4.
6. L-awtoritajiet superviżorji li ssirilhom it-talba għandhom, bhala regola, jipprovdu l-informazzjoni mitluba minn awtoritajiet superviżorji oħrajn b'mezzi elettronici, bl-użu ta' format standardizzati.
7. L-awtoritajiet superviżorji li ssirilhom it-talba ma għandhomx jitolbu hlas għal kwalunkwe azzjoni meħuda minnhom wara talba għal assistenza reċiproka. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jaqblu dwar regoli biex jindennizzaw lil xulxin għal nefqa speċifika li tiġi mill-għoti ta' assistenza reċiproka f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
8. Il-Kummissjoni tista', permezz tal-atti ta' implimentazzjoni, tispeċifika l-format u l-proċeduri għal assistenza reċiproka msemmija f'dan l-Artikolu u l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 58(2).

**▼B***Artikolu 51***Kompiti tal-Bord**

1. Il-Bord li ġie stabbilit bir-Regolament (UE) 2016/679 għandu jwettaq il-kompiti kollha li ġejjin b'rabta ma' pproċessar fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva:

- (a) jaghti parir lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni ta' *data* personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal din id-Direttiva;
- (b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess, fuq talba ta' wiehed mill-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki sabiex jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' din id-Direttiva;
- (c) ifassal linji gwida għall-awtoritajiet superviżorji dwar l-applikazzjoni ta' mizuri msemmija fl-Artikolu 47(1) u (3);
- (d) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki f'konformità mal-punt (b) ta' dan is-subparagrafu biex jiġi stabbiliti ksur tad-*data* personali u determinat id-dewmien bla bżonn imsemmija tal-Artikolu 30(1) u (2) u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur jew proċessur ikun mehtieġ jinnotifika l-ksur tad-*data* personali;
- (e) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki f'konformità mal-punt (b) ta' dan is-subparagrafu rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' *data* personali x'aktarx li jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi kif imsemmi fl-Artikolu 31(1);

**▼C1**

- (f) jirrieżamina l-applikazzjoni prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki;

**▼B**

- (g) jipprovdi lill-Kummissjoni b'opinjoni biex tiġi vvalutata l-adekwatezza tal-livell ta' protezzjoni f'pajjiż terz, territorju jew settur tal-ipproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluż biex jiġi vvalutat jekk tali pajjiż terz, territorju, settur speċifikat jew organizzazzjoni internazzjonali ma jkunux għadhom jiżguraw livell ta' protezzjoni adegwat;
- (h) jippromwovi l-kooperazzjoni u l-iskambju bilaterali u multilaterali effettivi ta' informazzjoni u l-aqwa prattiki bejn l-awtoritajiet superviżorji;
- (i) jippromwovi programmi ta' tahrig komuni u jiffaċilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet superviżorji, u, fejn adatt, mal-awtoritajiet superviżorji ta' pajjiżi terzi jew ma' organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (j) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-liġi u l-prattika dwar il-protezzjoni tad-*data* ma' awtoritajiet superviżorji tal-protezzjoni tad-*data* fid-dinja kollha.

**▼B**

Fir-rigward tal-punt (g) tal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi lill-Bord bid-dokumentazzjoni kollha neċessarji, inkluż korrispondenza mal-gvern tal-pajjiż terz, mat-territorju jew settur speċifikat fi hdan dak il-pajjiż terz, jew mal-organizzazzjoni internazzjonali.

2. Fejn il-Kummissjoni titlob parir minghand il-Bord, hija tista' tindika limitu ta' zmien, billi tiġi kkunsidrata l-urġenza tal-kwistjoni.

3. Il-Bord għandu jippreżenta l-opinjoni, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet, u l-aħjar prattiki tiegħu lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 58(1) u jagħmilhom pubbliċi.

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Bord bl-azzjoni li hija tkun hadet wara l-opinjoni, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki mahruġa mill-Bord.

*KAPITOLU VIII**Rimedji, responsabbiltà u pieni**Artikolu 52***Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li kull suġġett tad-*data* jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja unika, jekk is-suġġett tad-*data* jqis li l-ipproċessar ta' *data* personali marbuta miegħu jew magħha jkser id-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun sar l-ilment għandha tgħaddih lill-awtorità superviżorja kompetenti, mingħajr dewmien bla bżonn, jekk l-ilment ma jkunx sar quddiem l-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 45(1). Is-suġġett tad-*data* għandu jiġi infurmat dwar it-trażmissjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtorità superviżorja li magħha jkun sar l-ilment ttiprovdi aktar assistenza malli ssir talba mis-suġġett tad-*data*.

4. Is-suġġett tad-*data* għandu jiġi infurmat mill-awtorità superviżorja kompetenti dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment, inkluż dwar il-possibbiltà ta' rimedju ġudizzjarju skont l-Artikolu 53.

*Artikolu 53***Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra awtorità superviżorja**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, l-Istati Membri għandhom jipprevedu d-dritt ta' persuna fiżika jew ġuridika għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra deċiżjoni legalment vinkolanti ta' awtorità superviżorja li tikkonċernahom.

**▼B**

2. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-*data* għandu jkollu dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv fejn l-awtorità superviżorja li tkun kompetenti skont l-Artikolu 45(1) ma tittrattax ilment jew ma tinformax lis-sugġett tad-*data* fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-ezitu ta' lment imressaq skont l-Artikolu 52.

3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-proċeduri kontra awtorità superviżorja jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità superviżorja.

*Artikolu 54***Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra kontrollur jew proċessur**

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju disponibbli, inkluż id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja skont l-Artikolu 52, l-Istati Membri għandhom jipprevedu għad-dritt tas-sugġett tad-*data* għal rimedju ġudizzjarju effettiv fejn huwa jqis li d-drittijiet tiegħu stipulati f'dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva inkissru bħala riżultat tal-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu b'nuqqas ta' konformità ma' dawk id-dispożizzjonijiet..

*Artikolu 55***Rappreżentazzjoni tas-sugġetti tad-*data***

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li, f'konformità mal-liġi proċedurali tal-Istat Membru, is-sugġett tad-*data* jkollu d-dritt jagħti mandat lil korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni mhux bi skop ta' qligħ li jkunu ġew ikkostitwiti kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru, li ma jkunux bi skop ta' qligħ, li l-ghanijiet statutorji tagħhom huma fl-interess pubbliku u li huma attivi fil-qasam tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-*data* fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali tagħhom biex iressqu l-ilment f'ismu jew f'isimha u li jeżerċitaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 52, 53 u 54 f'ismu jew isimha.

*Artikolu 56***Dritt ta' kumpens**

L-Istati Membri għandhom jipprevedu li kwalunkwe persuna li tkun sofriet dannu materjali jew mhux materjali b'riżultat ta' operazzjoni ta' pproċessar illegali jew ta' kwalunkwe att li jikser id-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva jkollha dritt tirċievi kumpens għad-dannu mġarrab mill-kontrollur jew awtorità kompetenti oħra skont il-liġi tal-Istat Membru.

*Artikolu 57***Pieni**

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-pieni previsti għandhom jkunu effettivi, proporzjonati u diss-ważivi.

▼ **B***KAPITOLU IX***Atti ta' implimentazzjoni***Artikolu 58***Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni ghandha tiġi assistita mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 93 tar-Regolament (UE) 2016/679. Dak il-kumitat ghandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta ssir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

*KAPITOLU X***Dispożizzjonijiet finali***Artikolu 59***Thassir tad-Deciżjoni Qafas 2008/977/ĠAI**

1. Id-Deciżjoni Qafas 2008/977/ĠAI hija b'dan imhassra b'effett mis-6 ta' Mejju 2018.
2. Ir-referenzi ghad-Deciżjoni mhassra li saret referenza ghalha fil-paragrafu 1 ghandhom jinftiehem b'hal referenzi ghal din id-Direttiva.

*Artikolu 60***Atti tal-Unjoni diġà fis-sehh**

Id-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-protezzjoni tad-*data* personali fl-atti legali tal-Unjoni li dahlu fis-sehh fi jew qabel is-6 ta' Mejju 2016 fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija, li jirregolaw l-ipproċessar bejn l-Istati Membri u l-aċċess ta' awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri għas-sistemi ta' informazzjoni stabbiliti skont it-Trattati fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, ma ghandhomx jiġu affettwati.

*Artikolu 61***Relazzjoni ma' ftehimiet internazzjonali konklużi qabel fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija**

Ftehimiet internazzjonali li jinvolvu t-trasferiment tad-*data* personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali li kienu ġew konklużi minn Stati Membri qabel is-6 ta' Mejju 2016 u li jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni kif applikabbli qabel dik id-*data* ghandhom jibqgħu fis-sehh sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew revokati.



*Artikolu 62*

**Rapporti tal-Kummissjoni**

1. Sas-6 ta' Mejju 2022, u kull erba' snin minn dakinhar, il-Kummissjoni għandha tressaq rapport dwar l-evalwazzjoni u r-rieżami ta' din id-Direttiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapporti għandhom isiru pubblici.
2. Fil-kuntest ta' dawn l-evalwazzjonijiet u rieżamijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha teżamina, b'mod partikolari, l-applikazzjoni u l-funzjonament tal-Kapitolu V dwar it-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali b'mod partikolari fir-rigward ta' deċiżjonijiet adottati skont l-Artikolu 36(3) u l-Artikolu 39.
3. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni mill-Istati Membri u l-awtoritajiet superviżorji.
4. Fit-twettiq tal-valutazzjonijiet u tar-rieżamijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-pożizzjonijiet u s-sejbiet tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u ta' entitajiet jew sorsi rilevanti ohra.
5. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk ikun meħtieġ, proposti xierqa bil-ħsieb li tkun emendata din id-Direttiva, b'mod partikolari filwaqt li tqis l-iżviluppi fit-teknoloġiji tal-informatika u fid-dawl tal-istat ta' progress fis-soċjetà tal-informazzjoni.
6. Sas-6 ta' Mejju 2019, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina atti legali ohra adottati mill-Unjoni li jirregolaw l-ipproċessar mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet stipulati fl-Artikolu 1(1) inkluż dawk imsemmija fl-Artikolu 60, sabiex tevalwa l-ħtieġa li tallinjahom ma' din id-Direttiva u tagħmel, fejn adatt, il-proposti meħtieġa sabiex temenda dawk l-atti biex tiżgura approċċ konsistenti għall-protezzjoni tad-*data* personali fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 63*

**Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sas-6 ta' Mejju 2018, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jinnotifikaw immedjatament lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet. Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mis-6 ta' Mejju 2018.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, huma għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif issir din ir-referenza.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, Stat Membru jista' jipprovdi, b'mod eċċezzjonali, fejn dan ikun jinvolti sforz sproporzjonat, għas-sistemi ta' pproċessar awtomatizzat stabbiliti qabel is-6 ta' Mejju 2016 biex jingiebu f'konformità mal-Artikolu 25(1) sas-6 ta' Mejju 2023.

**▼B**

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, Stat Membru jista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jgħib sistema ta' pproċessar awtomatizzat kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu f'konformità mal-Artikolu 25(1) f'perijodu speċifikat wara l-perijodu msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jekk inkella din tikkawża diffikultajiet serji għat-thaddim ta' dik is-sistema partikolari ta' pproċessar awtomatizzat. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għal dawk id-diffikultajiet serji u r-raġunijiet għall-perijodu speċifikat li fih sistema partikolari ta' pproċessar awtomatizzat għandha tingieb f'konformità mal-Artikolu 25(1). Il-perijodu speċifikat f'kull każ ma għandux ikun aktar tard mis-6 ta' Mejju 2026.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 64***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjal tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 65***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.